

iSTEP BOMBA DE MEMBRANA INTELIGENTE



INSPIRED. SOLUTIONS. FOR CUSTOMERS.

iSTEP PARA TAREAS DE DOSIFICACIÓN EXIGENTES

iSTEP - BOMBA DE MEMBRANA INTELIGENTE

La iSTEP combina un concepto de accionamiento inteligente con la precisión de una bomba dosificadora de membrana y establece estándares en relación a la reproducibilidad y a la fiabilidad. Gracias al control variable de la frecuencia y a un rango de potencia de 0,007...15 l/h a 10...7 bar, las posibilidades de uso son casi ilimitadas. Su manejo es intuitivo, es duradera y está especialmente indicada para tareas de dosificación exigentes.

ÁMBITOS DE APLICACIÓN

- Dosificación de cloro para el tratamiento de agua potable
- Dosificación de precipitantes en el tratamiento de aguas residuales
- Dosificación de floculantes
- Aplicación CIP

ENTRADAS Y SALIDAS

- 3 Entradas programables como
3x Entradas digitales
2x Entradas analógicas
0/4...20 mA
- 2 Salidas digitales
- 1 Salida analógica para señal
0/4...20 mA
- Todas las entradas y salidas pueden programarse libremente

LAS VENTAJAS DE UN VISTAZO

- Rango de potencias extremadamente grande con una única bomba
- Rango de ajuste 1:1000, de este modo, fácilmente adaptable
- Dosificación sin pulsaciones
- Accionamiento controlado por microprocesador
- Ejecución remota
- Técnica de accionamiento energéticamente eficiente
- Dosificación de lotes con memoria de fórmulas
- Operación intuitiva del menú incl. parametrización
- Multiplicación y reducción de impulsos
- Función de temporizador/días de la semana con 10 posiciones de memoria
- Bajo consumo de productos químicos gracias a la elevada precisión de dosificación
- Funcionamiento en modo lento (Slow Mode) para medios viscosos



XS Pro



S Pro



M Pro



XS Pro+



S Pro+



M Pro+

FUNCIONES Y MODOS DE FUNCIONAMIENTO DE UN VISTAZO

Modos de funcionamiento y mensajes	Pro	Pro+
Modo manual	✓	✓
Operación de impulso	✓	✓
Operación analógica	✓	✓
Operación por lotes	✗	✓
Temporizador	✗	✓
Interfaz	✗	✓
Calibración	✓	✓
Modo lento	✓	✓
Modo de succión	✓	✓
Monitoreo de membrana	✓	✓
Registro de datos (tarjeta SD)	✗	✓
Mensaje de error	Código de error + cambio de color en la pantalla	Texto sin formato + cambio de color en la pantalla
Reloj en tiempo real	✗	✓

Conexión y operación	Pro	Pro+
Controles y pantalla	operación de 4 botones Pantalla multilingue El estado de funcionamiento se muestra en 4 colores.	Elemento de control extraíble con dos botones y clickwheel Pantalla con 8 idiomas (de, en, es, fr, nl, cs, fi, tr) El estado de funcionamiento se muestra en 4 colores.
Cable de control	Opcional	Cable de control de 5 m (8 pines)
Entradas/Salidas	✓	✓
Entrada de nivel	✓	✓
Supervisión de dosificación	✗	✓
Profibus/Profinet	✗	Opcional
Entradas	Impulso digital (NO/NC)* Tope externo digital (NO/NC)* Analógico 4-20mA	Digital/análogo, libremente parametrizable Digital/análogo, libremente parametrizable Digital, libremente parametrizable
Salidas	24V Disponibilidad operativa (NO/NC)* Señal de carrera (NO/NC)*	24V Digital, libremente parametrizable Digital, libremente parametrizable Analógico, libremente parametrizable
Actualización de firmware	USB (Stick)	USB (PC)

*NO/NC (normally open/normally closed) = (normalmente abierto/normalmente cerrado)

FUNCIONES ADICIONALES

USO INTERNACIONAL

Las certificaciones CE y TR demuestran el uso seguro del iSTEP en todos los mercados relevantes. Los enchufes individuales (rango de tensión 100-240 V) aseguran un uso sin problemas en cualquier lugar del mundo; además, la pantalla está equipada con nueve idiomas de menú (de, en, es, fr, nl, cz, fi, tr, sv) y, de este modo, su uso es intuitivo a nivel internacional.



STANDARD



OPTIONAL



OPTIONAL

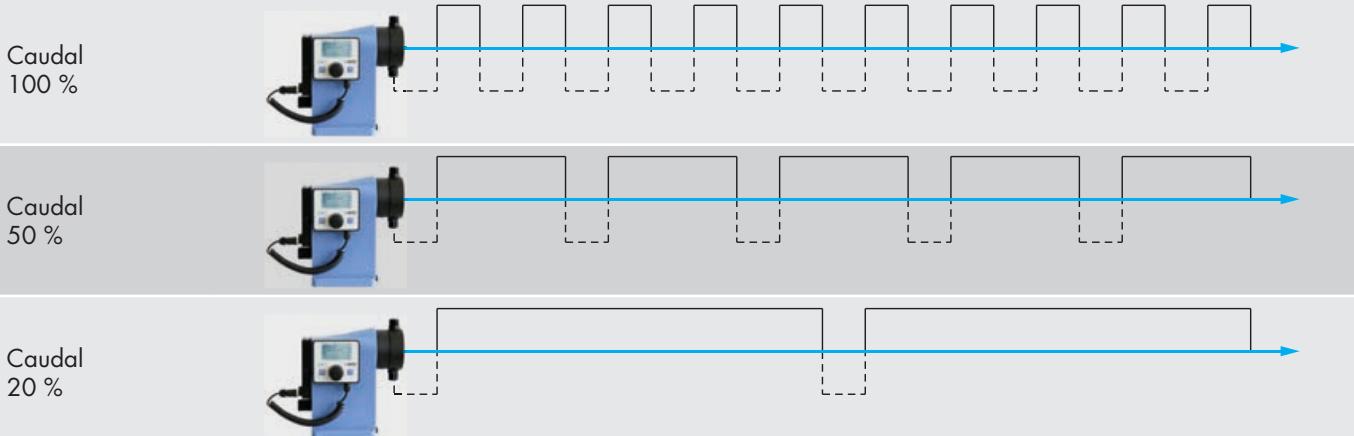


OPTIONAL

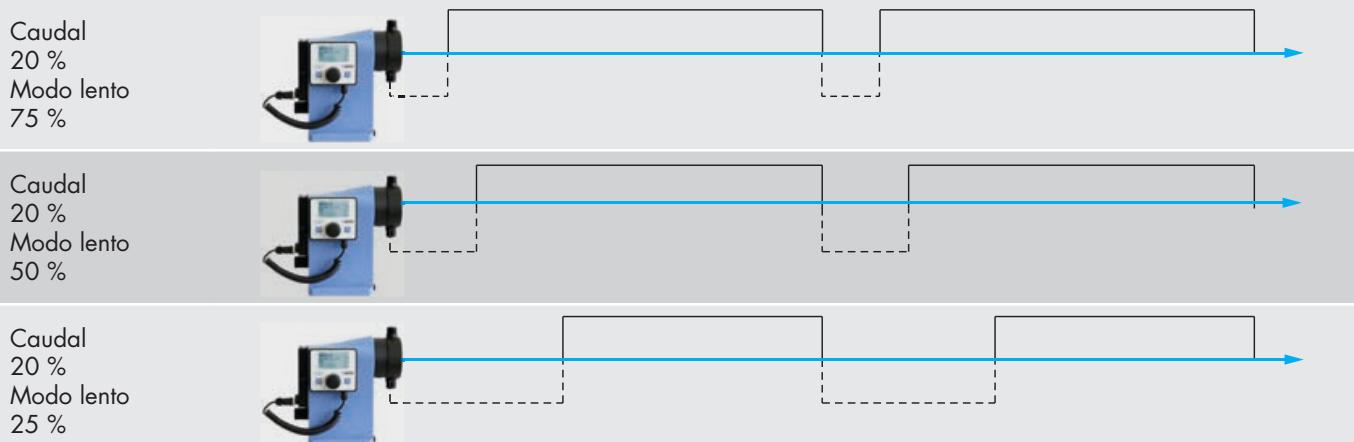
FUNCIONAMIENTO ESTÁNDAR Y EN MODO LENTO

iSTEP permite diferentes velocidades de los recorridos de succión y descarga, en función del caudal deseado y de la altura de succión. De este modo, se consigue un caudal bombeado constante y, así, una dosificación suave y sin pulsaciones. Para el transporte de medios viscosos, el modo lento (Slow Mode) permite una reducción de la velocidad máxima de succión en comparación con el modo estándar.

MODO ESTÁNDAR



FUNCIONAMIENTO EN MODO LENTO (SLOW MODE) PARA MEDIOS VISCOSOS



Recorrido de descarga

Tiempo

Recorrido de succión

FUNCIONES ADICIONALES (PRO+)



PARAMETRIZACIÓN SENCILLA DE VARIAS BOMBAS A TRAVÉS DE UN ELEMENTO DE CONTROL DESMONTABLE

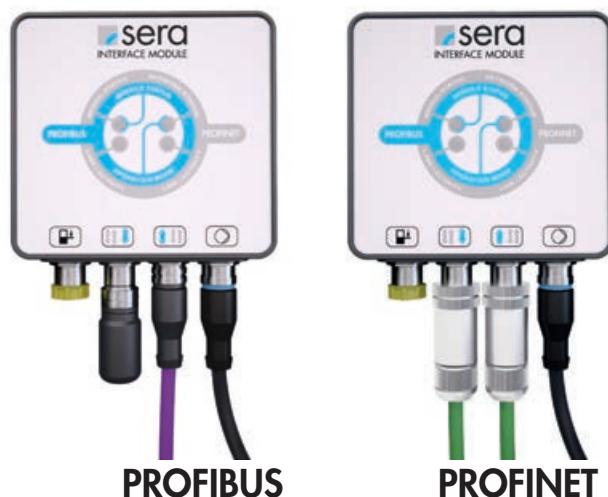
El manejo de iSTEP (Pro+) se lleva a cabo a través del elemento de control desmontable, por medio de botones y de una rueda pulsable. Ofrece una puesta en marcha rápida de varias bombas con la misma función. La parametrización de iSTEP se almacena en el elemento de control. A continuación, el elemento de control puede conectarse a otras bombas y los parámetros almacenados se transfieren. El funcionamiento sin elemento de control es igualmente posible, ya que la bomba dispone directamente de un LED de estado adicional, así como de un botón de Inicio/Parada.

PROFIBUS- / PROFINET- INTERFACE MODULE (OPCIONAL)

La electrónica de control Pro+ del iSTEP (Pro+) se puede ampliar mediante módulos de interfaz para redes PROFIBUS o PROFINET.

EL MÓDULO DE INTERFAZ PROFIBUS tiene una entrada de nivel y dos conexiones, con las cuales el iSTEP puede integrarse directamente en un sistema de bus. La conexión / terminación directamente en el módulo. No se requieren distribuidores adicionales.

EL MÓDULO DE INTERFAZ PROFINET ofrece la posibilidad de integrar la bomba dosificadora en una red ProfiNet. Con dos conexiones ProfiNet, se puede integrar en estructuras de anillo y de árbol.



VISUALIZACIÓN DEL ESTADO DE FUNCIONAMIENTO POR CAMBIO DE COLOR

El estado de iSTEP (Pro+) (preparado, activo, aviso de advertencia, aviso de error) se muestra con un cambio de color de la pantalla y, de este modo, puede reconocerse a simple vista. La señalización de avisos se realiza a través de la pantalla multilingüe con texto sin formato. La bomba está equipada por defecto con una monitorización de la membrana. De este modo, junto con las visualización de los avisos de servicio, se minimizan los tiempos de inactividad.

DATOS DE LA BOMBA		iSTEP XS 7	iSTEP XS 15
Presión $p_{2\text{máx.}}$ permitida en la salida de la bomba	bar	10	7
Caudal bombeado nominal QN a $p_{2\text{máx.}}$	l/h	7	15
Caudal bombeado mín. (1:1000)	l/h	0,007	0,015
Volumen por recorrido	ml/recorrido (100%)	0,61	1,47
Máx. altura de succión	mWS	3	3
Presión mín./máx. permitida en la entrada de la bomba	bar	$p_{1\text{min/max}}$	-0,3/0,5
Ancho nominal recomendado DN de las tuberías de conexión	mm		3
Frecuencia de recorrido nominal	1/min	190	170
Peso aprox.	kg	Plástico Acero inox.	3,6 4,0

DATOS ELÉCTRICOS		iSTEP XS...
Consumo de potencia	W	45
Voltaje	V	100 - 240 AC
Frecuencia	Hz	50/60
Clase de aislamiento	ISO	F
Fusible recomendado	(disyuntor de circuito)	C10A
Tipo de protección		IP65
Certificación		CE, TR

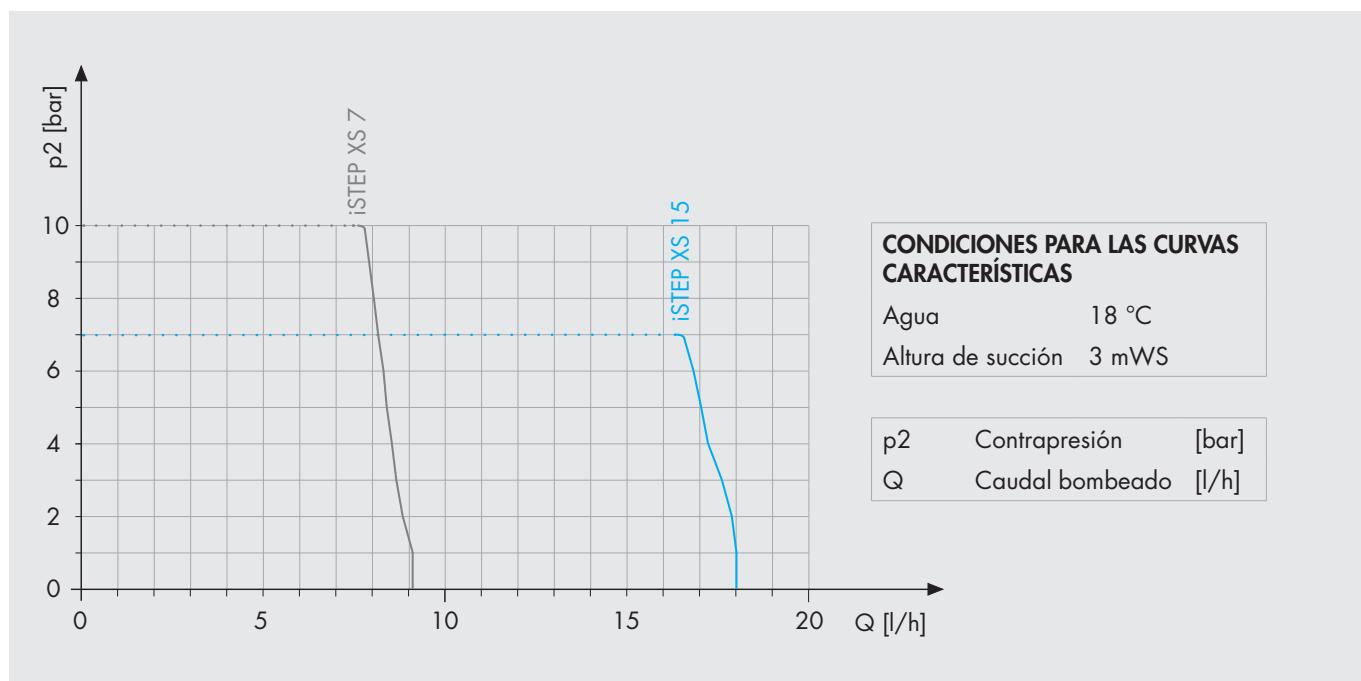
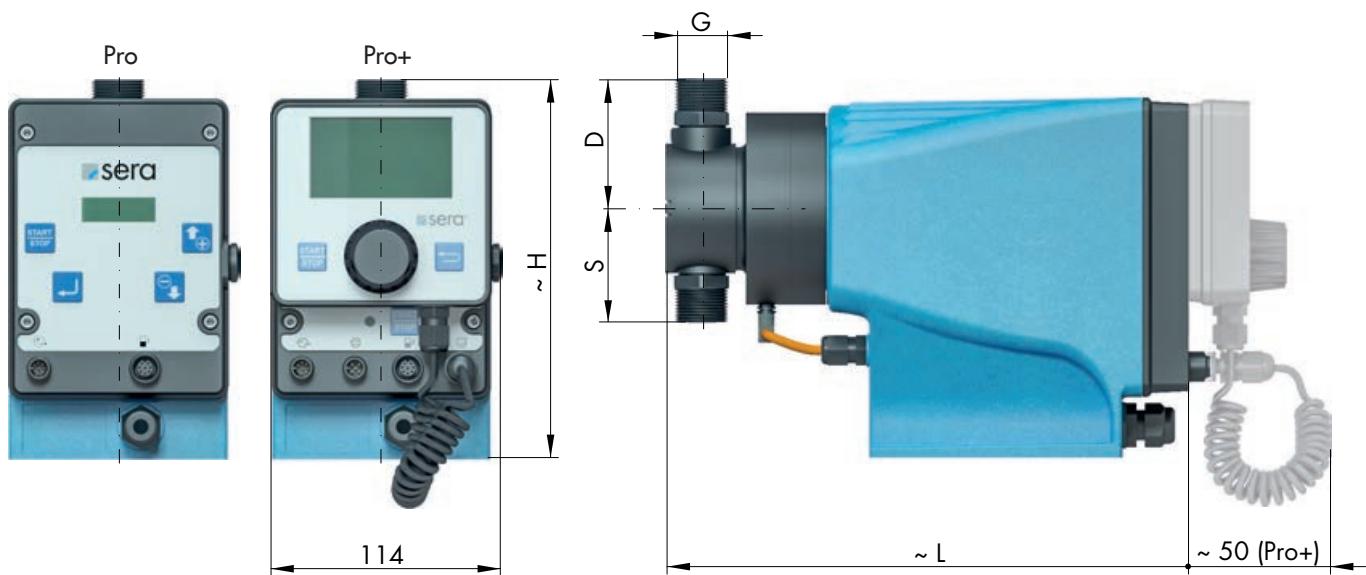


TABLA DE MEDIDAS



VÁLVULAS DE SUCCIÓN		iSTEP XS 7	iSTEP XS 15	
DN	Ancho nominal	3	5	
G	Rosca de conexión	PVC-U, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G3/4	G3/4
S	Válvulas dobles	PVC-U	57	65
S	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	56	57
S	Válvulas dobles	1.4571	57	65
VÁLVULAS DE PRESIÓN				
DN	Ancho nominal	3	5	
G	Rosca de conexión	PVC-U, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G3/4	G3/4
D	Válvulas dobles	PVC-U	57	65
D	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	64	65
D	Válvulas dobles	1.4571	57	65
ALTURA TOTAL				
H	PVC-U	180	188	
H	PP-/PVDF-GFK	187	188	
H	1.4571	180	188	
LONGITUD TOTAL				
L	PVC-U	260	264	
L	PP-/PVDF-GFK	260	265	
L	1.4571	260	264	

(Medidas en mm)

DATOS DE LA BOMBA		iSTEP S 20	iSTEP S 30	iSTEP S 40	iSTEP S 50
Presión $p_{2\text{máx.}}$ permitida en la salida de la bomba	bar	10	7	6	3
Caudal bombeado nominal QN a $p_{2\text{máx.}}$	l/h	50/60 Hz	20	30	40
Caudal bombeado mín. (1:1000)	l/h	50/60 Hz	0,02	0,03	0,04
Caudal bombeado mín. (1:100)*	l/h	50/60 Hz	0,2	0,3	0,4
Volumen por recorrido	ml/recorrido (100%)		1,75	3,33	3,51
Máx. altura de succión	mWS		3	3	3
Presión mín./máx. permitida en la entrada de la bomba	bar	$p_{1\text{min/max}}$	-0,3/0,5	-0,3/0,5	-0,3/0,5
Ancho nominal recomendado DN de las tuberías de conexión	mm		5	5	5
Frecuencia de recorrido nominal	1/min	50/60 Hz	190	150	190
		Plástico	7,3	7,3	7,3
Peso aprox.	kg	Acero inox	7,9	8,5	8,5
		Acero inox (CIP)	9,0	11,7	11,7
					11,8

DATOS ELÉCTRICOS		iSTEP S...
Consumo de potencia	W	34
Voltaje	V	110 - 240 AC
Frecuencia	Hz	50/60
Clase de aislamiento	ISO	F
Fusible recomendado	(disyuntor de circuito)	C10A
Tipo de protección		IP65

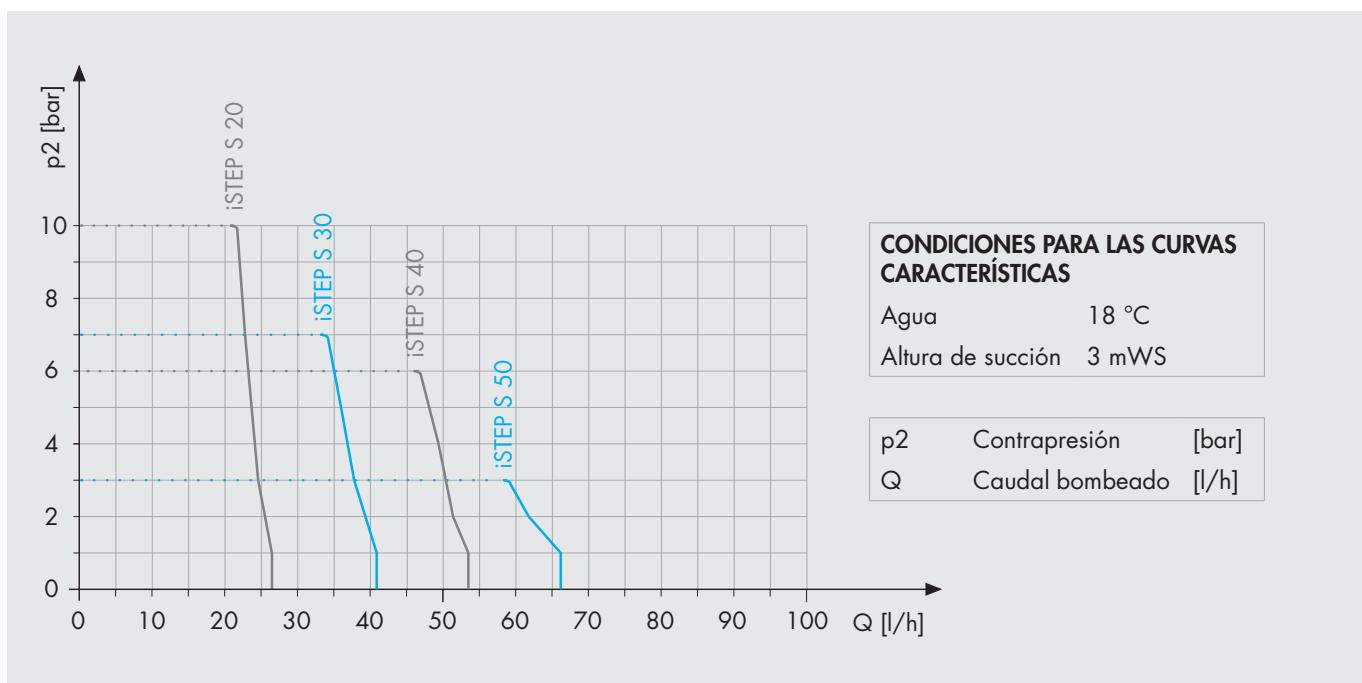
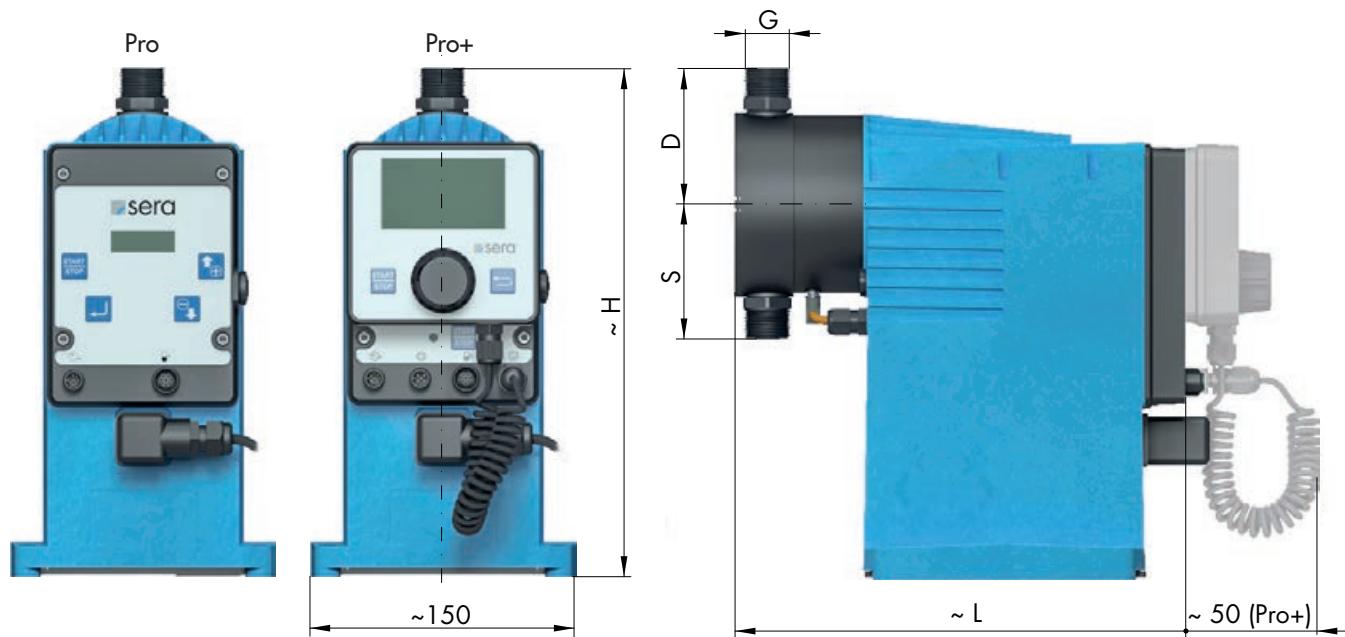


TABLA DE MEDIDAS



VÁLVULAS DE SUCCIÓN		iSTEP S 20	iSTEP S 30	iSTEP S 40	iSTEP S 50	
DN	Ancho nominal	5	5	5	8	
G	Rosca de conexión	PVC, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4
G	Rosca de conexión	1.4435	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"
S	Válvulas dobles	PVC	65	72	72	75,1
S	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	56,6	69,6	69,6	76,1
S	Válvulas dobles	1.4571	65	72	72	75,5
S	Válvulas dobles	1.4435	122,5	122,5	122,5	122,5
VÁLVULAS DE PRESIÓN						
DN	Ancho nominal	5	5	5	8	
G	Rosca de conexión	PVC, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G3/4	G3/4	G3/4	G3/4
G	Rosca de conexión	1.4435	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"	Rd28x1/8"
D	Válvulas dobles	PVC	65	72	72	75,1
D	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	64,6	69,6	69,6	76,1
D	Válvulas dobles	1.4571	65	72	72	75,5
D	Válvulas dobles	1.4435	122,5	122,5	122,5	122,5
ALTURA TOTAL						
H	PVC	275	282	282	285	
H	PP-/PVDF-GFK	275	280	280	286	
H	1.4571	275	282	282	286	
H	1.4435	333	333	333	333	
LONGITUD TOTAL						
L	PVC	270	275	275	275	
L	PP-/PVDF-GFK	270	270	270	270	
L	1.4571	270	275	275	275	
L	1.4435	295	295	295	295	

(Medidas en mm)

DATOS DE LA BOMBA		iSTEP M 75	iSTEP M 130	iSTEP M 200
Presión $p_{2\text{máx.}}$ permitida en la salida de la bomba	bar	10	7	4
Caudal bombeado nominal QN a $p_{2\text{máx.}}$	l/h	75	130	200
Caudal bombeado mín. (1:1000)	l/h	0,075	0,13	0,2
Volumen por recorrido	ml/recorrido (100%)			
Máx. altura de succión	mWS	5	5	5
Presión mín./máx. permitida en la entrada de la bomba	bar	$p_{1\text{min/max}}$	-0,5/0,5	-0,5/0,5
Ancho nominal recomendado DN de las tuberías de conexión	mm			
Frecuencia de recorrido nominal	1/min	180	190	190
Peso aprox.	kg	Plástico	15	15
		Acero inox.	25	25

DATOS ELÉCTRICOS		iSTEP M...
Consumo de potencia	W	71
Voltaje	V	100 - 240 AC
Frecuencia	Hz	50/60
Clase de aislamiento	ISO	F
Fusible recomendado	(disyuntor de circuito)	C10A
Tipo de protección		IP65
Certificación		

KENNLINIEN



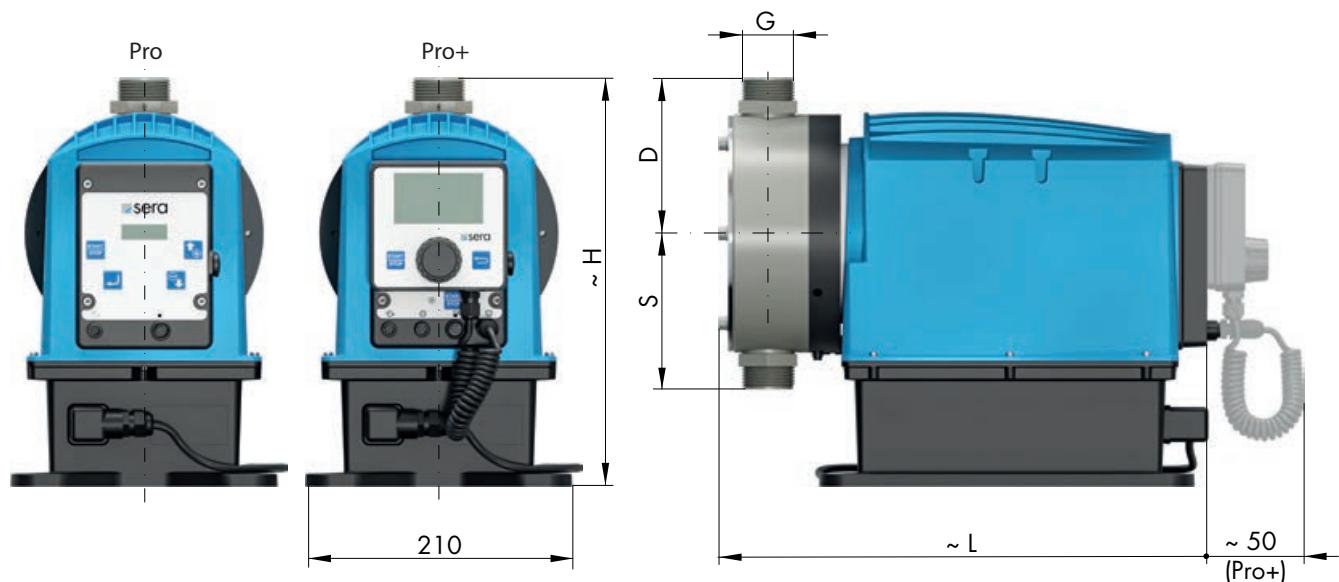
CONDICIONES PARA LAS CURVAS CARACTERÍSTICAS

Agua 18 °C

Altura de succión 3 mWS

p2	Contrapresión	[bar]
Q	Caudal bombeado	[l/h]

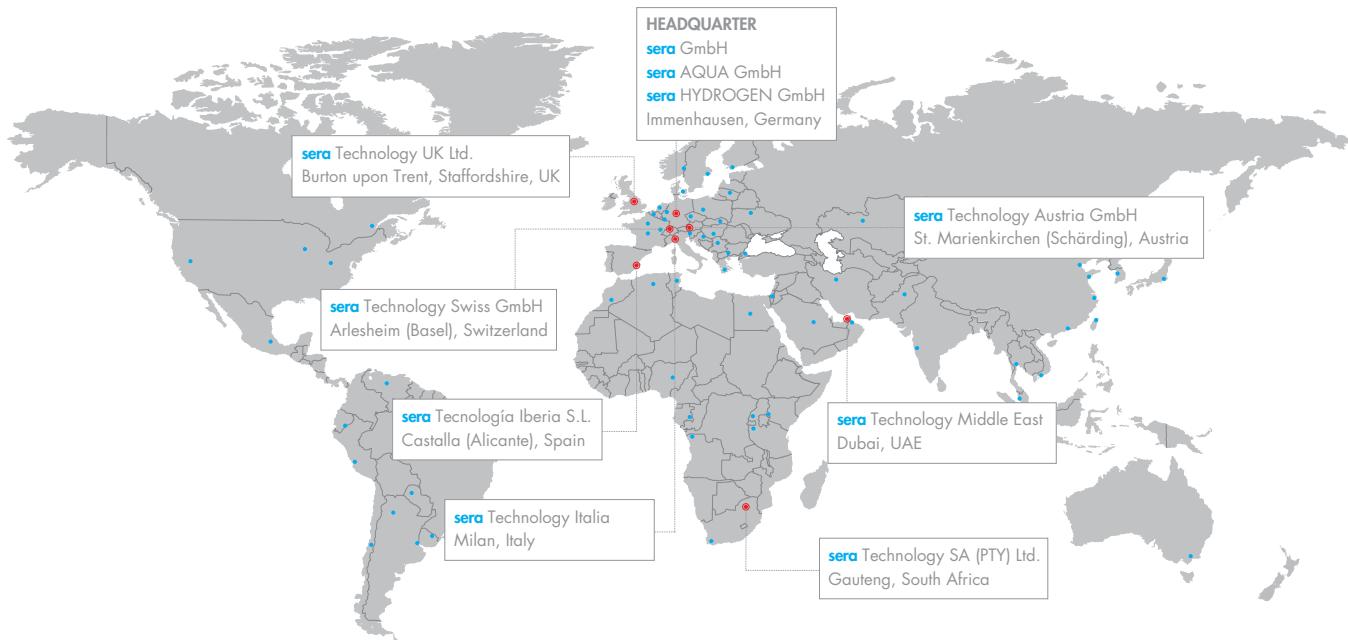
TABLA DE MEDIDAS



VÁLVULAS DE SUCCIÓN		iSTEP M 75	iSTEP M 130	iSTEP M 200	
DN	Ancho nominal	12	12	12	
G	Rosca de conexión	PVC-U, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G1 1/4	G1 1/4	G1 1/4
S	Válvulas dobles	PVC-U	100	113	123
S	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	100	113	123
S	Válvulas dobles	1.4571	100	113	123
VÁLVULAS DE PRESIÓN					
DN	Ancho nominal	12	12	12	
G	Rosca de conexión	PVC-U, PP-/PVDF-GFK, 1.4571	G1 1/4	G1 1/4	G1 1/4
D	Válvulas dobles	PVC-U	100	113	123
D	Válvulas dobles	PP-/PVDF-GFK	100	113	123
D	Válvulas dobles	1.4571	100	113	123
ALTURA TOTAL					
H	PVC-U	300	313	323	
H	PP-/PVDF-GFK	300	313	323	
H	1.4571	300	313	323	
LONGITUD TOTAL					
L	PVC-U	390	390	390	
L	PP-/PVDF-GFK	390	390	390	
L	1.4571	390	390	390	

(Medidas en mm)

FOLLOW US



A SU DISPOSICIÓN EN TODO EL MUNDO

sera GmbH
sera-Straße 1
34376 Immenhausen
Alemania
Tel.: +49 5673 999-00
info@sera-web.com

sera AQUA GmbH
sera-Straße 1
34376 Immenhausen
Alemania
Tel.: +49 5673 999-02
sales.aqua@sera-web.com

sera HYDROGEN GmbH
sera-Straße 1
34376 Immenhausen
Alemania
Tel.: +49 5673 999-04
sales.hydrogen@sera-web.com

sera Technology Austria GmbH
Gewerbestraße 5
4774 St. Marienkirchen bei Schärding
Austria
Tel.: +43 771 131 7770
sales.at@sera-web.com

sera Technology Swiss GmbH
Altenmatteweg 5
4144 Arlesheim
Suiza
Tel.: +41 615 114 260
sales.ch@sera-web.com

sera Tecnología Iberia S.L.
Calle Cocentaina nº8,
03420 Castalla (Alicante)
España
Tel: +34 666 024 388
sales.es@sera-web.com

sera Technology UK Ltd.
Unit 5, Granary Wharf Business Park
Wetmore Road, Burton upon Trent
Staffordshire DE14 1DU
Gran Bretaña
Tel.: +44 1283 753 400
sales.uk@sera-web.com

sera Technology SA (PTY) Ltd.
Unit 3-4, Airborne Park
Cnr Empire & Taljaard Str Bartletts
Boksburg, 1459 Gauteng
Sudáfrica
Tel.: +27 113 975 120
sales.za@sera-web.com

sera Technology Italia
Milán
Italia
Tel.: +39 340 81 92 744
sales.it@sera-web.com

sera Technology Middle East
Dubai
EAU
Tel.: +971 589 287 559
sales.mena@sera-web.com

www.sera-web.com

